
УДК:398,2(575,2) (04)
DOI: 10.35254/bhu/2023.63.09

Бекбосунова Н. Б.
БГУ им. К. Карасаева

**ГЛАГОЛЬНО-НАРЕЧНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ
СО ЗНАЧЕНИЕМ ВРЕМЕНИ
В РУССКОМ И КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКАХ**

Аннотация

Особенности восприятия времени человеком отражаются в языке, участвуя в формировании картины мира носителей того или иного языка в целом. Отношения со значением времени в русском и кыргызском языках могут проявляться с помощью различных языковых средств. Настоящая статья посвящена рассмотрению словосочетаний со значением времени в русском и кыргызском языках в которых главным компонентом явля-

ется глагол, а зависимым наречие, а также в данной статье рассматриваются различные модели глагольных конструкций. Основными лексическими средствами являются видовременные формы глаголов. К важнейшим грамматическим средствам относятся глаголы, имена существительные и наречия со значением времени. В результате исследования выявлено, что лексические и грамматические средства являются главными и ведущими средствами выражения категории времени.

Ключевые слова: семантика, словосочетание, слово, синтаксис, время, грамматические и лексические средства, глагол, наречие, категория, существительное.

Бекбосунова Н. Б.

К. Карасаев атындагы БМУ

АЗЫРКЫ ОРУС ТИЛИНДЕГИ УБАКТЫЛУУ МАМИЛЕЛЕРДИ БИЛДИРГЕН ЭТИШ- ТАКТООЧ СОЗ АЙКАШТАРЫ

Кыскача мазмуну

Адамдын убакытты кабыл алуу өзгөчөлүктөрү тилде чагылдырылып, бардык тилде сүйлөгөндөрдүн дүйнөсүнүн картинасын түзүүгө катышат. Орус тилиндеги убактылуу мамилелер ар кандай тилдик каражаттардын жардамы менен көрүнө алат. Бул макала орус тилиндеги негизги компоненти этиш менен, ал эми көз карандылыгы – тактооч менен берилген убакыт маанисиндеги сөз айкаштары жана ошондой эле этиштик сөз айкаштарынын ар кандай моделдерин кароого арналган. Негизги грамматикалык каражат катары этиштин түр-убакыт формалары бөлүнгөн. Негизги лексикалык каражаттарга зат атоочтор, этиштер жана убактылуу маанидеги тактоочтор кирет. Натыйжада грамматикалык каражаттар мезгил категориясын туюнтуучу негизги каражат экени аныкталган.

Түйүндүү сөздөр: семантика, сөз айкашы, сөз, синтаксис, чак, грамматикалык жана лексикалык каражаттар, этиш, тактооч, категория, зат атооч.

Bekbosunova N. B.

BSU named after K. Karasaev

VERB-ADVERBIAL PHRASES WITH TEMPORARY RELATIONS IN MODERN RUSSIAN

Abstract

Features of a person's perception of time are reflected in the language, participating in the formation of a picture of the world of speakers of a particular language as a whole. Temporal relations in Russian can be manifested with the help of various linguistic means. This article is devoted to the consideration of phrases with temporal relations in the Russian language, the main component of which is expressed by a verb, and the dependent - by an adverb, as well as the consideration of various models of verb phrases. As the main grammatical means, the species-temporal forms of verbs were singled out. The main lexical means include nouns, verbs and adverbs with temporary meanings.

Key words: *semantics, phrase, word, syntax, tense, grammatical and lexical means, verb, adverb, category, noun.*

В русском языке одной из средств выражения временных отношений являются глагольно-наречные словосочетания, то есть словосочетания, называющие действие и время его совершения. По мнению Пешковского данные словосочетания достаточно распространены, потому что любому действию можно придать преходящий характер. При этом ни один глагол не требует обязательного сочетания с наречием времени по своему лексико-семантическому значению. Это означает, что между глаголами и наречиями в словосочетаниях устанавливаются смысловые отношения более свободного характера, значит наречия обозначают признаки, не входящие в само действие, а лишь образующие внешнее условие его совершения. «Такие слова, как вчера, сегодня, утром и т.д. только косвенно относятся к действию, указывают на нечто подобное, нечто такое, что в самом действии не заключено» [Пешковский 1956:291]. «Предикат имеет свои признаки, которые могут и не уложиться в содержание самого сказуемого, что и обуславливает появление обстоятельственных слов» [Мещанинов 1956:132].

По сравнению с именами существительными именно наречия обладают временной направленностью.

Соотношение времени между фактом и сущностью внешней среды выявляется в том, что факт, сущность и т.д. существуют одновременно до, или после других процессов и явлений. В данном случае противопоставляются лексико-семантические категории слов по состоянию отвлечённости со значением времени. 1) относительно конкретные слова и 2) слова, более отвлечённые со значением времени.

К относительно конкретным словам относятся наречия со значением времени, которые обозначают именно тот или этот промежуток времени. (*ночь, утро, вечер,*

день (түн, эртен менен, кеч, күн)) или же обозначение различных времен года (*осень, лето, зима, весна (күз, жай, жаз, кыш))*. А также каждый промежуток времени функционирует в конкретном смысле и может создать даже противоположные ассоциации (*утро-вечер, день-ночь, зима-лето, весна-осень и т. д.*): Весной прилетают долгожданные ранние журавли..., и ты тоже их ждешь? ... (Ч.Т. Айтматов, Ранние журавли). Виктор баарынан жайды, күндү жана дарыянын жээгиндеги ысык кумду жакшы корчу. (Е. Добровольский, Торя в серых шинелях).

Большинство наречий спрягаются с глаголами настоящего, будущего и прошедшего времени, СВ и НСВ. В грамматическом понятии данные наречия в принципе не показывают именно продолжительность, но каждое вместе с глаголом несовершенного или совершенного вида называет определенный период, полный действия.

Продолжительность временного периода зависит от лексического значения наречия и грамматической формы глагола. У глаголов совершенного вида, указывающих на законченность действия, эта продолжительность наиболее ограничена Н: *Вот видите, как и говорили, день удлинившись стал теплее.* (Мына, айткандай эле, күн узарып жылуулуку келди) (М.Убукеев).

Можно отметить то, что различаются еще наречные словосочетания, в которых обязательно присутствует сравнительный промежуток периода (длится дольше, долго говорить, надолго забыть): Н: Я надолго запомнил этот ясный по-весеннему теплый день (В. Рыжаков, Первая гроза). Ал бечара көпкө чейин ойлонуп турду, эмне кылышты билбеди... (Ч.Айтматов, Плаха)

Им противостоит множество наречий, содержания которых обозначают относительную продолжительность времени

(ненадолго, миг и др.) Н: Одна из дам обернулась к свету, и он узнал Анну — и не узнал! ... полагая, что надолго напомнил досуги своей приятельницы (Л.Н. Толстой, Анна Каренина). Ошол замат кырип келген Асел таң калып туруп калды. (Ч.Айтматов, Тополек мой в красной козынке).

А также относятся словосочетания, в части которых имеются наречия, которые показывают степень давности продолжительности периода (навсегда, вечно, вечно, навек, всегда, навеки и др.) и еще наречия в значении крайней ограниченности отрезка времени (мигом, моментально). Данные наречия комбинируются с глаголами СВ и НСВ. Н: Дарья Александровна прощалась с ним навсегда и как бы поздравила его... Дарья Александровна аны менен түбөлүкө коштошуп жаты паны куттуктагандай болду... (Л.Н.Толстой, Анна Каренина).

Наряду с глаголами различных лексических групп на предельную ограниченность объема временного отрезка указывают наречия: *быстро, моментально, немедленно, внезапно, вдруг* и др. Н: Я вам приказываю немедленно прекратить данный разговор... (А.С. Пушкин, Капитанская дочь). Биз эшалонго дароо эле жетип бардык. (Ч.Айтматов, Саманчынын жолу)

Количественную характеристику определяет наречия времени по указанию на окончательное время (посейас, дотемна, доньше, допоздна): Н: Но может, науке и точно неизвестны такие факты, однако Иван Саввич и посейчас жив (М. Зощенко). Мен Алтынайды азыр деле эстеп келем. (Ч.Айтматов, Биринчи мугалим). Куда теперь?.. " ... Все равно, когда-нибудь смерть придет, что сама... а жить нельзя! (А. Н.Остроский, Гроза).

Как и говорилось ранее по мнению А. Турсунова в русском и кыргызском языках глагольные словосочетания занимают особое место. Они могут образовать одну из самых больших и разнообразных

групп словосочетаний. В русском и кыргызском языках в глагольном словосочетании главным словом является глагол или его формы (причастие, деепричастие, инфинитив, имя действия) зависимым словом может быть имя существительное с предлогом или без (повесить картину – сүрөттү тагуу, играющий с мячом, топ менен ойногон), наречие (летать высоко-бийик учуу, кинуть вниз- ылдый таштоо). (А.Турсунов. 1991: 13)

При соединении с глаголом настоящего времени наречие давно охватывает определенную часть прошлого времени. (плачет давно, давно интересуется Н: Я сам к нему давно ль от нежности оттрекся?! (А. Грибоедов, Горе от ума). Эбак эле келип калат эле, кечикти. (Ч.Айтматов, Ак кеме)

Следующие наречия как однажды, позавчера, вчера, встарину они в грамматическом понимании относятся к прошлому действию, а также они могут сочетаться лишь с глаголами в прошедшем времени: Н: Как будто мы попали встарину, сундуки да монеты. (А. Пушкин, Капитанская дочь). Бир күнү аксы шаарынын касабасынын кырында отуруп..., кептерканы кокустан урап кетип, Оморшейх учуп өлүптүр. (Т.Касымбеков, Сынган кылыч)

Наречие прежде не сочетается с формами настоящего и будущего времени глагола. Оно выражает только общее представление «в прошлом», не указывая на то как далеко оно находится в противоположность наречию давно. При этом, их объединяет ценность: Н: Павел Петрович Кирсанов воспитывался сперва дома, так же, как и младший брат его... (И.С. Тургенев). Ал менин эн алгачкы сүйүм. (Ч.Айтматов, Биринчи мугалим).

В данную группу относятся также наречия, обозначающие начало или конец действия. В основном это фиксированные предложно-падежные формы словообразовательного вида (смолоду, отроду, издавна). А также наблюдаются некоторые различия в значении. Они указывают на

начало действия с оттенком продолжительности или повторения: Н: Блажен, кто смолоду был молод (А. Пушкин, Евгений Онегин). Ал жаш кезинен сүрөт тартканга абдан кызыкчы. (Ч.Айтматов, Жамиля). Однажды, в студеную зимнюю пору, я из лесу вышел (Н. Некрасов, Крестьянские дети).

В данной подгруппе есть наречия, которые обозначают период постепенности действия: *позже*, после, впоследствии. Они обозначают порядок действий: Н: Впоследствии Петр Гринев узнает, что загадочный незнакомец — это бунтарь Емельян... (А. Пушкин, Капитанская дочь). Кийин ал күндөрдү көп эстечү болдум.

А также к временным наречиям можно отнести количественного признака: Н: Фаддей начал часто приходить и уговаривать женщину отдать ее сейчас... (И Солженицын, Матренин двор). Н: Всё кругом быстро чернело и утихало, — одни перепела изредка кричали. (И.С. Тургенев, Бежин луг).

Есть также много наречий, которые более конкретно выражают повторение действия, потому что содержание этих слов относится к более или менее определенному периоду (ежедневно, ежеминутно, ежегодно, ежечасно и др.): Н: Не зря вам судьба давала несколько подсказок (А.С. Пушкин, Евгений Онегин).

Эти наречия сочетаются с глаголами во всех трех временах несовершенного вида.

Таким образом, анализ языкового материала показывает, что глаголы в словосочетаниях играют конструктивную роль лишь в качестве описываемых слов. Семантические ограничения на часть глагола наблюдаются редко. Потому что любое действие, состояние, процесс может получить временную характеристику в зависимости от момента, продолжительности или повторяемости времени совершения. В глагольно-наречных словосочетаниях с временным значением наречие имеет более общую временную направленность.

Литература

1. Виноградов В.В. Вопросы изучения словосочетания / В.В. Виноградов // Вопросы языкознания, 1954. - №3. - С. 24, 36-47.
2. Грамматика русского литературного языка. - М., 1980. - 792 с.
3. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. / А.М. Пешковский. - М. 1956. - 579 с..
4. Мещанинов М.И. Основные грамматические формы эргативного строя предложения / В.Я. Мещанинов // Вопросы языкознания, 1956. - №5. - С.3-15.
5. Шведова Н.Ю. О некоторых активных процессах в совр. русском синтаксисе (словосочетание). / Н.Ю. Шведова. - М.: Просвещение, 1986. - 156 с.
6. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. / А.А. Шахматов. - М., 1948. - 720 с.